



**Dolce Vita**  
in Sinnesberger's Markthalle

Unser südlicher Nachbar hat kulinarisch einiges zu bieten.

**Verlängere deinen Urlaub** mit den Köstlichkeiten aus Sinnesberger's Markthalle:  
Entdecke edle **Tartufi**, knusprige **Bruschettine**, würziges **Aglia Olio e Peperoncino** und viele weitere mediterrane Spezialitäten.

**Viva l'Italia - Urlaubsfeeling für Zuhause!**

**SINNESBERGER'S Markt Halle**

[www.sinnesbergersmarkthalle.at](http://www.sinnesbergersmarkthalle.at)

..... [www.ums-eck-kirchdorf.at](http://www.ums-eck-kirchdorf.at)



**AKTION**

AUF ALLE LAGERNDEN KOSMETIKSPIEGEL

**KRACHER**  
Bad & Heizung

A-6382 Kirchdorf/Tirol • Tel. 05352/77087  
[www.kracher-installationen.at](http://www.kracher-installationen.at)



ANDREAS MAYER  
**EXENBERGER**  
IHR STEINMETZMEISTER

**Allerheiligen Aktion!**  
Qualitäts Grabkerzen für Laternen  
Glasöllicht aus 100% reinem Pflanzenöl\*  
Brenndauer 6-7 Tage.

20 Stück! jetzt nur **€ 67,50**  
statt € 90,-

**15 + 5 GRATIS!**

\*Beim Verbrennen entstehen keine giftigen, aggressiven Gase und Ruße, die ihre Laternen beschädigen oder verschmutzen können. Solange der Vorrat reicht! Gültig bis 30.10.2025.

ACHTUNG! Neue Öffnungszeiten: MI u. DO 9-12 Uhr / 13-16 Uhr  
MO, DI, FR nach telefonischer Terminvereinbarung!

Pass-Thurn Straße 2 · 6380 St. Johann in Tirol  
+43 (0)5352 653 41 · [steinmetz@exenberger.info](mailto:steinmetz@exenberger.info)  
[www.exenberger.info](http://www.exenberger.info)



**Leidenschaft Bergsport**

Ausrüstung für den goldenen Oktober am Berg.  
Neue Herbst Winter Kollektionen sind bereits lagernd.

**Rock'n'Roll Mountainstore**  
Markus Bendler  
Brunnbachweg 2 · 6382 Kirchdorf in Tirol  
Telefon 0535265600

**PETZL** **Black Diamond** **LA SPORTIVA** **patagonia** **SCARPA** **maloja**

[www.rocknrollmountain.at](http://www.rocknrollmountain.at) [info@rocknrollmountain.at](mailto:info@rocknrollmountain.at)

..... Kirchdorf hat's .....



Gemeinsam neue Wege gehen.

**WIR MACHT'S MÖGLICH.**



**Pfaff Select 3.2**  
mit doppeltem Stofftransport

**€ 799,-**

Einfache Tipptastenbedienung/Schnellwahlsystem, LED, 27 Nähprogramme, starke Durchstichkraft, einfacher Nähfußwechsel dank Snap-on System, IDT™-System u.v.m.

**K A U F H A U S**  
**SCHWABEGGER**  
MIT PFAFF-NÄHMASCHINEN-REPARATURWERKSTÄTTE  
Kirchdorf, Dorfstraße 9, Tel. 053 52 / 63 105



**ums ECK KIRCHDORF HAT'S!**

Oktober 2025

[www.ums-eck-kirchdorf.at](http://www.ums-eck-kirchdorf.at)

**Einladung zum OKTOBER FEST DER MODE**

Von Donnerstag, den 02.10. bis Samstag, den 04.10. 2025.

**AN DIESEN TAGEN ERHALTEN SIE AUF DIE GESAMTE MODE**

**-20%** OKTOBERFEST RABATT

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und verwöhnen Sie mit einem Glas Pro-secco und kleinen Gaumenfreuden.

**Mode Bendler**

A-6382 Kirchdorf/Tirol  
Dorfplatz 16  
Tel. 0 53 52 / 6 31 10  
Fax 6 31 10-9



## DER SCHWABEGGER HAT'S! Kleine Firma erfüllt große Wünsche

Der „Schwabegger“ gegründet um das Jahr 1900, zählt wohl zu den ältesten Betrieben unserer Kaisergemeinde. Stand zu Beginn eine Schlosserei mit Fahrradhandel im Vordergrund, so entwickelte sich daraus im Laufe der Jahre das Geschäft in der heutigen Form.

Unser Betrieb ist stets bemüht, ihnen durch unser breites Angebot und unsere Nähe am Kunden zeitraubende Wege zu ersparen und Sie bestmöglich zufrieden zu Stellen.

So halten wir für jeden Anlass die passende **Geschenksidee** oder das geeignete Mitbringsel bereit. Dieses verpacken wir gerne liebevoll und natürlich kostenlos! Eine breite Palette an **Haus-**

**haltswaren**, vom Geschirr und Besteck über Kochtöpfe bis hin zu wunderbaren Glaswaren wird beim „Schwabegger“ angeboten. Natürlich stellen wir ihnen gerne den passenden Hochzeitstisch für den wohl schönsten Tag im Leben zusammen.

Nicht vergessen wird bei uns auf die „Kleinsten“. Unsere qualitätsvollen **Spielwaren** zaubern ein Leuchten in die Augen der Beschenkten. Ein Geburtstags-tisch wäre hier doch eine gute Idee, meinen sie nicht auch? Wir beraten Sie gerne.

Der langen Tradition unseres Hauses folgend, legen wir besonderen Wert auf den Verkauf und die Reparatur von **Fahrrädern** und Fahrradzubehör. Bei Kursen und Schulungen halten wir uns



Das Team vom Schwabegger

über die rasanten technischen Entwicklungen speziell im Bereich der E-Bikes, am neuesten Stand. Dies versetzt uns in die Lage auch weiterhin das passende **Fahrrad für ihre Anforderungen** zu finden.

Unser Familienbetrieb steht für Beratung, Verlässlichkeit, Kontinuität, Bodenständigkeit und Erfahrung und möchte ihnen diese Werte zugutekommen lassen. Und dies ganz in ihrer Nähe!



**K A U F H A U S  
SCHWABEGGER**  
IHR VIELSEITIGES FACHGESCHÄFT  
Kirchdorf, Dorfstraße 9, Tel. 0 53 52 / 63 105

### NACHHALTIG REGIONAL DRUCKEN

... denn unser Herz schlägt für unsere Region

... das sichert unser Morgen!

**HUTTER**  
DRUCKMEDIENTE  
www.hutterdruck.at



**sportbergmann**

**-30%**  
auf das gesamte  
Bekleidungs- und  
Schuhsortiment

**-50%**  
auf gekennzeichnete  
Bekleidungsteile  
und Schuhe

**-50%**  
auf Skischuhe und  
Skibekleidung

**LANGLAUFSCHUHE**  
zum Beispiel: Fischer  
XC Comfort Black  
mit NNN-System (klassisch)

statt 149,95  
**€ 59,95**



Aktionsangebote gültig für lagernde Ware

## SCHENK VIELFALT

MIT GUTSCHEINEN DER  
WERBEGEMEINSCHAFT  
KIRCHDORF, ERPFENDORF  
SCHENKEN SIE IMMER  
VIELFALT, LOKAL.



Die Gutscheine gelten in über 70 Handels-, Gastronomie- und Gewerbebetrieben in Kirchdorf, Erpfendorf und Gasteig! Alle Informationen und eine aktuelle Liste der teilnehmenden Betriebe finden Sie auf

[www.wke-bunt.at](http://www.wke-bunt.at)



Erhältlich in den Bankstellen der Raiffeisenbank in Kirchdorf und Erpfendorf sowie in den Spar-Märkten Bendler und Schwaiger (Kirchdorf) und Hüttenberger (Erpfendorf).

[www.ums-eck-kirchdorf.at](http://www.ums-eck-kirchdorf.at)

Kirchdorf hat's

## GLYNT®

**minus 15%**

**AUF ALLE HERREN HAAR SCHRITT** inkl. Waschen

**HAIRKUNST**  
SALON & STYLING

HIER GEHTS ZUR ONLINE BUCHUNG

Martina Novak • 6383 Erpfendorf • Dorf 33B  
+43 676 580 1956 • [www.hairkunst.at](http://www.hairkunst.at)

## Springinsfeld

Vor dem Winter Dach checken lassen!

**Je größer der Dachschaden, desto schöner der Blick auf die Sterne.**

Aber: Nässe schadet dem Dach massiv. Nach der sommerlichen „Sturmsaison“ deshalb checken lassen, ob auf dem Dach alles dicht ist. Das ist auch wichtig für den Versicherungsschutz.

Vereinbart am besten gleich einen Termin bei uns!

Kirchdorf i. T. | T +43 5352 62 870 | [www.springinsfeld.info](http://www.springinsfeld.info)

## WINTERRÄDER JETZT WECHSELN!

- ✓ Räderwechsel
- ✓ Räder wuchten
- ✓ Waschen & Kontrollieren
- ✓ Einlagerung im Reifenhotel

**Nicht vergessen:**  
Ab 1. November gilt die situative Winterreifenpflicht!

**AUTOHAUS OBHOLZER**  
HARASSER & SPÖGLER OG

Jetzt anrufen, um Wunsch-Termin zu bekommen!  
**05352/63166**  
[www.auto-obholzer.at](http://www.auto-obholzer.at)

## ALLES WAS RECHT IST

Eine Rechtsschutz-Versicherung hilft Ihnen Ihr Recht durchzusetzen und schützt Sie gegen das hohe Kostenrisiko, das mit dem Führen von Prozessen verbunden ist, in straf- und zivilrechtlichen Angelegenheiten.

**WIR BERATEN SIE GERNE!**

VERSICHERUNGSMAKLER

**Mag. Beate Aigner**  
6383 Erpfendorf - Austria  
T +43 (0) 53 52 / 81 65  
office@ivmakler.at  
www.ivmakler.at

**M AIGNER KG**

## VITAL & BEAUTY

IM KAISERQUELL KIRCHDORF

**GANZKÖRPER-MASSAGE 50 min.**

**AKTION 10+2**

Jetzt mit 10er-Block 2 zusätzliche Gratis-Ganzkörpermassagen genießen!

**€ 580,-**

Ein Geschenk für jeden Anlass:  
**VITAL & BEAUTY GUTSCHEINE**

Kaiserstraße 2 | M: +43 676/7340470  
[www.vitalcenter-kirchdorf.at](http://www.vitalcenter-kirchdorf.at) | GANZJÄHRIG GEÖFFNET